Влада на Република Северна Македонија

Скопје, 5 мај 2023 година
Бр. 41-4568/3

До
Претседателот на Собранието
на Република Северна Македонија
Скопје

Врз основа на членот 91 алинеја 2 од Уставот на Република Северна Македонија и членовите 132, 137 и 170 од Деловникот на Собранието на Република Македонија, Владата на Република Северна Македонија Ви поднесува Предлог на закон за изменување и дополнување на Законот за утврдување на јавен интерес и номинирање на стратешки партнер за имплементација на проектот за изградба на инфраструктурниот Коридор 8 (делница: Тетово – Гостивар – Букојчани и проектот за автопатот Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридорот 10 д (делница на автопатот Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија, по скратена постапка, што го утврди на седницата, одржана на 5 мај 2023 година.

За претставници на Владата на Република Северна Македонија во Собранието се определени Благој Бочварски, министер за транспорт и врски, д-р Фатмир Бесими, министер за финансии, Беким Реџепи, заменик на министерот за транспорт и врски, Филип Николоски, заменик на министерот за финансии, а за повереници Митко Трајчулески, државен секретар во Министерството за транспорт и врски и д-р Јелена Таст, државен секретар во Министерството за финансии.

Në bazë të nenit 91, alinesë 2 të Kushtetutës së Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe neneve 132, 137 dhe 170 të Rregullores së Kuvendit të Republikës së Maqedonisë, Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut Ju parashtron, Propozim-ligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për Përcaktimin e Interesit Publik dhe Nominimin e Partnerit Strategjik për Zbatimin e Projektit për Ndërtimin e Korridorit Infrastrukturor 8 (aksi rrugor: Tetovë – Gostivar – Bukojçan dhe projekti për autostradën Trebenishtë – Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridori 10 d (aksi rrugor i Autostradës Prilep – Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, me procedurë të shkurtuar, që e përcaktoi në seancën e mbajtur më 5 maj 2023.

Për përfaqësues të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut në Kuvend janë përcaktuar Bllagoj Boçvarski, ministër i Transportit dhe Lidhjeve, Dr. Fatmir Besimi, ministër i Financave, Bekim Rexhepi, zëvendësministër i Transportit dhe Lidhjeve, Filip Nikolloski, zëvendësministër i Financave, ndërsa të besuar Mitko Trajçuleski, sekretar shtetëror në Ministrinë e Transportit dhe Lidhjeve dhe Dr. Jelena Tast, sekretare shtetërore në Ministrinë e Financave.

Овој закон произлегува од Националната програма за усвојување на правото на Европската Унија.

Ky ligj rrjedh nga Programi Kombëtar për miratimin e të drejtës së Bashkimit Evropian.

Прв заменик на претседателот
на Владата на Република Северна Македонија
dr. Artan Grubi

Подготвил:	Маја Богоевска, помлад соработник МБ
Проверил:	Никола Пасков, раководител на одделение
	Катерина Јаневска, раководител на одделение
Контролирал:	Стојанчо Радичевски, помошник раководител на сектор
	Jetmira Maliqi, помошник раководител на сектор
Согласен:	Снежана М. Пендовски, државен советник
Одобрил:	м-р Методија Димовски, генерален секретар на Владата

ПРЕДЛАГАЧ:

Влада на Република Северна Македонија

ПРЕТСТАВНИЦИ:

Благој Бочварски, министер за транспорт и врски

д-р Фатмир Бесими, министер за финансии

Беким Реџепи, заменик на министерот за транспорт и врски и

Филип Николоски, заменик на министерот за финансии

ПОВЕРЕНИЦИ:

Митко Трајчулески, државен секретар во Министерството за транспорт и врски и

д-р Јелена Таст, државен секретар во Министерството за финансии и

PROPOZUES:

Qeveria e Republikës së Maqedonisë së Veriut

PËRFAQËSUES:

Bllagoj Boçvarski, minister për transport dhe lidhje

Dr. Fatmir Besimi, minister i financave

Bekim Rexhepi, zëvendësministër për transport dhe lidhje

Filip Nikoloski, zëvendësministër i financave

TË BESUAR:

Mitko Trajçuleski, sekretar shtetëror në Ministrinë për transport dhe lidhje dhe

Dr. Jelena Tast, sekretar shtetëror në Ministrinë për financa dhe

ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН
за изменување и дополнување на Законот за утврдување на јавен интерес и номинирање на стратешки партнер за имплементација на проектот за изградба на инфраструктурниот Коридор 8 (делница: Тетово – Гостивар – Букојчани и проектот за автопатот Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридорот 10 д (делница на автопатот Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија, по скратена постапка

Скопје, мај 2023 година

PROPOZIM LIGJ
për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për përcaktimin e interesit publik dhe nominimin e partnerit strategjik për implementimin e projektit për ndërtimin e Korridorit 8 infrastrukturor (aksi rrugor: Tetovë – Gostivar - Bukojçan dhe projekti për autostradën Trebenishtë – Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10 d (aksi rrugor i autostradës Prilep – Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, me procedurë të shkurtuar

Shkup, maj 2023

ВОВЕД

I. ОЦЕНА НА СОСТОЈБИТЕ ВО ОБЛАСТА ШТО ТРЕБА ДА СЕ УРЕДИ СО ЗАКОНОТ И ПРИЧИНИ ЗА ДОНЕСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ

Со Законот за утврдување на јавен интерес и номинирање на стратешки партнер за имплементација на проектот за изградба на инфраструктурниот Коридор 8 (делница: Тетово – Гостивар – Букојчани и проектот за автопатот Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридорот 10 д (делница на автопатот Прилеп– Битола) во Република Северна Македонија се уредуваат деталите во врска со планирањето, проектирањето и изградбата и употребата на дел од Коридорот 8, Делницата: Тетово – Гостивар – Букојчани и проектот за автопатот Требеништа – Струга – Ќафасан односно „Коридорот 8“ и планирањето, проектирањето и изградбата и употребата на Коридорот 10 д, делница на автопатот Прилеп – Битола односно „Коридорот 10 д“ како проекти од национален интерес и се номинира стратешки партнер за реализација на проектите со цел да се постигне одржлив и безбеден развој на регионалното поврзување на Република Северна Македонија преку комплетирањето на Паневропските Коридори 8 и 10 д.

Со предлозите за измена и дополнување се овозможува поедноставување на прометот и ослободување од данок на додадена вредност и акциза на енергенти за прометот на добра и услуги кој е извршен кон Инвеститорот од страна на Стратешкиот партнер како и прометот кон инвеститор за цели на проектот од овој закон.

Исто така со предлозите за измена и дополнување се предвидува ослободување од данок на додадена вредност, увозни давачки, акциза на енергенти и данок на моторни возила на увозот кој е извршен од страна на Стратешкиот партнер за цели на пректот опишан во законот.

HYRJE

I. VLERËSIMI I GJENDJEVE NË FUSHËN QË DUHET TË RREGULLOHET ME LIGJ DHE SHKAQET PËR MIRATIMIN E TIJ

Me Ligjin e Përcaktimit të Interesit Publik dhe Nominimit të Partnerit Strategjik për Zbatimin e Projektit për Ndërtimin e Korridorit 8 (Aksi rrugor: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Projektit për Autostradën Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (Aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, rregullohen detajet lidhur me planifikimin, projektimin, ndërtimin dhe shfrytëzimin e një pjese të Korridorit 8, aksi rrugor: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe projektin për autostradën Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë, përkatësisht “Korridori 8” dhe planifikimin, projektimin, ndërtimin dhe shfrytëzimin e Korridorit 10d, aksi i autostradës Prilep – Manastir, përkatësisht “Korridori 10d”, si projekte me interes nacional dhe nominohet partneri strategjik për realizimin e projekteve për arritjen e zhvillimit të qëndrueshëm dhe të sigurt të lidhjes rajonale të Republikës së Maqedonisë së Veriut përmes kompletimit të korridoreve paneuropiane 8 dhe 10d.

Me propozimet për ndryshim dhe plotësim, mundësohet thjeshtësimi i qarkullimit dhe lirimit nga tatimi mbi vlerën e shtuar dhe akciza e energjentëve për qarkullimin e kryer të të mirave dhe shërbimeve nga partneri strategjik ndaj investitorit, si dhe qarkullimin ndaj investitorit strategjik për qëllimet e projektit të këtij ligji.

Gjithashtu, me propozimet për ndryshim dhe plotësim parashihet lirimi nga tatimi mbi vlerën e shtuar, detyrimet e importit, akciza e energjentëve dhe tatimi mbi mjetet motorike për importin e kryer nga Partneri strategjik për qëllimet e përcaktuara në ligj.

II. ЦЕЛИ, НАЧЕЛА И ОСНОВНИ РЕШЕНИЈА

Транспортните политики на државата се засноваат на интеграција со регионот, како и поврзување на регионот со земјите членки на Европската Унија. Ова е стратешка определба усвоена и во Националната транспортна стратегија 2018-2030.

Република Северна Македонија со својата географска позиција има стратешка улога во јакнење на економскиот раст на Регионот преку развој на инфраструктурата на двата Коридори 8 и 10. Искористувањето на таквата позиција покрај економските придобивки има и политичко значење во процесот на позиционирање на земјата како неизбежна транспортна рута. Заокружувањето на инвестициите на овие Коридори е од клучно значење за целосна функционалност и одржување на добрата кондиција на патната и железничката мрежа.

Изградбата на Коридорите 8 и 10 се од клучно значење и во контекст на индикативното проширување на трансевропската транспортна мрежа кон Западен Балкан, вклучително и Северна Македонија, во согласност со Регулативата 1315/2013 на Европскиот парламент и на Советот на Европа и Делегираната регулатива на Комисијата (ЕУ) 2016/758.

Имајќи предвид дека индикативните карти на трансевропската транспортна мрежа се проширија и до Северна Македонија, неопходно е да се обезбеди навремено и квалитетно завршување на проектите за изградба на Коридорите 8 и 10.

Целта на измената и дополнувањето на законот е да се овозможи забрзана реализација на проектот од јавен интерес а со цел изградба на делниците Коридор 8 (делница: Тетово – Гостивар – Букојчани и проектот за автопатот Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридорот 10 д (делница на автопатот Прилеп – Битола) во Република Северна

II. QËLLIMET, PARIMET DHE ZGJIDHJET THEMELORE

Politikat e transportit të shtetit bazohen në integrimin me rajonin, si dhe në lidhjen e rajonit me shtetet anëtare të Bashkimit Evropian. Ky është përcaktim strategjik i miratuar në Strategjinë nacionale të Transportit 2018-2030.

Republika e Maqedonisë së Veriut me pozitën e saj gjeografike ka rol strategjik në forcimin e rritjes ekonomike të rajonit përmes zhvillimit të infrastrukturës së dy korridoreve 8 dhe 10. Shfrytëzimi i këtij pozicioni, përveç përfitimeve ekonomike ka edhe rëndësi politike në procesin e pozicionimit të vendit si vijë rrugore e pashmangshme transporti. Rrumbullakimi i investimeve të këtyre korridoreve ka rëndësi kruciale për funksionimin e plotë dhe ruajtjen e gjendjes së mirë të rrjetit rrugor dhe hekurudhor.

Ndërtimi i korridoreve 8 dhe 10 ka rëndësi kruciale në kontekstin e zgjerimit indikativ të rrjetit të transportit transevropian drejt Ballkanit Perëndimor, përfshirë Maqedoninë e Veriut, në përputhje me Rregullativën 1315/2013 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të Evropës dhe Rregullativën e deleguar të Komisionit të Evropës (BE) 2016/758.

Duke pasur parasysh se hartat indikative të rrjetit të transportit transevropian u zgjeruan edhe në Maqedoninë e Veriut, nevojitet sigurimi i realizimit në kohë dhe me cilësi të lartë të projekteve për ndërtimin e korridoreve 8 dhe 10.

Qëllimi i ndryshimit dhe plotësimit të ligjit është mundësia e realizimit të përshpejtuar të projektit me interes publik për ndërtimin e aksit të Korridorit 8 (aksi rrugor: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe projekti për autostradën Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe aksit të Korridorit 10d (aksi i autostradës Prilep- Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut.

Македонија.

Потребата од ослободување од јавни давачни и даноци за наведениот проект е неопходна за забрзана и непречена реализација на проектот од јавен интерес од овој закон.

Nevoja e lirimit nga detyrimet publike dhe tatimet për projektin e cekur është e domosdoshme për realizimin e përshpejtuar dhe të vazhdueshëm të projektit me interes publik të këtij ligji.

III. ОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ ПОСЛЕДИЦИ ОД ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН ВРЗ БУЏЕТОТ И ДРУГИТЕ ЈАВНИ ФИНАНСИСКИ СРЕДСТВА

Предлогот на закон за измена и дополнување на Законот за утврдување на јавен интерес и номинирање на стратешки партнер за имплементација на проектот за изградба на инфраструктурниот Коридор 8 (делница: Тетово – Гостивар – Букојчани и проектот за автопатот Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридорот 10 д (делница на автопатот Прилеп– Битола) во Република Северна Македонија, по скратена постапка ќе предизвика неутрален нето фискален ефек врз Буџетот на Република Северна Македонија.

III. VLERËSIMI I PASOJAVE FINANCIARE TË PROPOZIM LIGJIT MBI BUXHETIN DHE MJETET E TJERA FINANCIARE PUBLIKE

Propozim Ligji për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit të Përcaktimit të Interesit Publik dhe Nominimit të Partnerit Strategjik për Zbatimin e Projektit për Ndërtimin e Korridorit të infrastrukturës 8 (Aksi rrugor: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Projektit për Autostradën Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (Aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, me procedurë të shkurtuar do të shkaktojë efekt fiskal neutral neto mbi Buxhetin e Republikës së Maqedonisë së Veriut.

IV. ПРОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ СРЕДСТВА ПОТРЕБНИ ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ, НАЧИН НА НИВНО ОБЕЗБЕДУВАЊЕ, ПОДАТОЦИ ЗА ТОА ДАЛИ СПРОВЕДУВАЊЕТО НА ЗАКОНОТ ПОВЛЕКУВА МАТЕРИЈАЛНИ ОБВРСКИ ЗА ОДДЕЛНИ СУБЈЕКТИ

За спроведување на Предлогот на закон за изменување и дополнување на Законот за утврдување на јавен интерес и номинирање на стратешки партнер за имплементација на проектот за изградба на инфраструктурниот Коридор 8 (делница: Тетово – Гостивар – Букојчани и проектот за автопатот Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридорот 10 д (делница на автопатот Прилеп– Битола) во Република Северна Македонија, не е потребно обезбедување на финансиски средства, ниту материјални обврски за одделни субјекти.

IV. VLERËSIMI I MJETEVE FINANCIARE TË NEVOJSHME PËR ZBATIMIN E LIGJIT, MËNYRA E SIGURIMIT TË TYRE, TË DHËNA NËSE ZBATIMI I LIGJIT SHKAKTON DETYRIME MATERIALE PËR SUBJEKTE TË CAKTUARA

Për zbatimin e Propozim Ligjit për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit të Përcaktimit të Interesit Publik dhe Nominimit të Partnerit Strategjik për Zbatimin e Projektit për Ndërtimin e Korridorit Infrastrukturor 8 (Aksi rrugor: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Projektit për Autostradën Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (Aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, nuk nevojitet sigurimi i mjeteve financiare dhe as detyrime materiale për subjekte të caktuara.

V. ПРЕГЛЕД НА РЕГУЛАТИВИ ОД ДРУГИ ПРАВНИ СИСТЕМИ И УСОГЛАСЕНОСТА НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН СО ПРАВОТО НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА
\

VI. СКРАТЕНА ПОСТАПКА ЗА ДОНЕСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ

Со оглед на тоа што не се работи за обемен и сложен закон, согласно член 170 од Деловникот на Собранието на Република Македонија, се предлага овој закон да се донесе по скратена постапка.

V. PASQYRË MBI RREGULLATIVAT E SISTEMEVE TË TJERA JURIDIKE DHE HARMONIZIMI I PROPOZIM LIGJIT ME TË DREJTËN E BASHKIMIT EVROPIAN
\

VI. PROCEDURA E SHKURTUAR PËR MIRATIMIN E LIGJIT

Me qenë se nuk është ligj voluminoz dhe kompleks, në pajtim me nenin 170 të Rregullores së Kuvendit të Republikës së Maqedonisë, propozohet që ky ligj të miratohet me procedurë të shkurtuar.

ПРЕДЛОГ НА ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА УТВРДУВАЊЕ НА ЈАВЕН ИНТЕРЕС И НОМИНИРАЊЕ НА СТРАТЕШКИ ПАРТНЕР ЗА ИМПЛЕМЕНТАЦИЈА НА ПРОЕКТОТ ЗА ИЗГРАДБА НА ИНФРАСТРУКТУРНИОТ КОРИДОР 8 (ДЕЛНИЦА: ТЕТОВО – ГОСТИВАР – БУКОЈЧАНИ И ПРОЕКТОТ ЗА АВТОПАТОТ ТРЕБЕНИШТА – СТРУГА – ЌАФАСАН) И КОРИДОРОТ 10 д (ДЕЛНИЦА НА АВТОПАТОТ ПРИЛЕП– БИТОЛА) ВО РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

Член 1

Во Законот за утврдување на јавен интерес и номинирање на стратешки партнер за имплементација на проектот за изградба на инфраструктурниот Коридор 8 (делница: Тетово – Гостивар – Букојчани и проектот за автопатот Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридорот 10 д (делница на автопатот Прилеп– Битола) во Република Северна Македонија („Службен весник на Република Северна Македонија” број 163/21), членот 15 се менува и гласи:

„(1) Прометот на добра и/или услуги извршен кон Инвеститорот од страна на Стратешкиот партнер, наменети за изградбата на Коридор 8 (автопатски делници: Тетово – Гостивар – Букојчани и Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридор 10 д (автопатска делница Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија, финансиран согласно со членот 5 од овој закон е ослободен од данок на додадена вредност со право на одбивка на претходен данок.

(2) За прометот на добра и услуги кој е извршен кон Инвеститорот од страна на Стратешкиот партнер наменети за изградбата на Коридор 8 (автопатски делници: Тетово – Гостивар – Букојчани и Требеништа –

PROPOZIM LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR PËRCAKTIMIN E INTERESIT PUBLIK DHE NOMINIMIN E PARTNERIT STRATEGJIK PËR ZBATIMIN E PROJEKTIT PËR NDËRTIMIN E KORRIDORIT TË INFRASTRUKTURËS 8 (AKSI RRUGOR: TETOVË - GOSTIVAR - BUKOJÇAN DHE PROJEKTIT TË AUTOSTRADËS TREBENISHTË - STRUGË – QAFË-THANË) DHE KORRIDORIT 10 d (AKSI RRUGOR I AUTOSTRADËS PRILEP - MANASTIR) NË REPUBLIKËN E MAQEDONISË SË VERIUT

Neni 1

Në Ligjin e Përcaktimit të Interesit Publik dhe Nominimit të Partnerit Strategjik për Zbatimin e Projektit për Ndërtimin e Korridorit të infrastrukturës 8 (aksi rrugor: Tetovë – Gostivar – Bukojçan dhe Projektit për Autostradën Trebenishtë – Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (Aksi rrugor i autostradës Prilep – Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 163/21), neni 15 ndryshohet si vijon:

“(1) Qarkullimi i kryer i të mirave dhe/ose shërbimeve nga ana e Partnerit strategjik ndaj investitorit, të destinuara për ndërtimin e Korridorit 8 (akset rrugore të autostradës: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, i financuar sipas nenit 5 të këtij ligji, lirohet nga tatimi mbi vlerën e shtuar me të drejtën e zbritjes së tatimit paraprak.

(2) Për qarkullimin e kryer të të mirave dhe shërbimeve nga ana e Partnerit strategjik ndaj investitorit, të destinuara për ndërtimin e Korridorit 8 (akset rrguore të autostradave: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Trebenishtë -

Струга – Ќафасан) и Коридор 10 д (автопатска делница Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија, финансиран согласно со членот 5 од овој закон, за кој Инвеститорот е даночен должник во согласност со членот 32 точка 4 од Законот за данокот на додадена вредност, истиот е ослободен од обврската да пресмета и плати данок на додадена вредност.

(3) Прометот на добра и/или услуги извршен кон Стратешкиот партнер, наменети за изградбата на Коридор 8 (автопатски делници: Тетово – Гостивар – Букојчани и Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридор 10д (автопатска делница Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија, финансиран согласно со членот 5 од овој закон, е ослободен од данок на додадена вредност со право на одбивка на претходен данок.

(4) За прометот на добра и услуги кој е извршен кон Стратешкиот партнер наменети за изградбата на Коридор 8 (автопатски делници: Тетово – Гостивар – Букојчани и Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридор 10 д (автопатска делница Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија, финансиран согласно со членот 5 од овој закон за кој Стратешкиот партнер е даночен должник во согласност со членот 32 точка 4 од Законот за данокот на додадена вредност, истиот е ослободен од обврската да пресмета и плати данок на додадена вредност.

(5) За извршениот промет на добра и услуги ослободен од данок на додадена вредност согласно ставовите (1) и (3) на овој член вршителот на прометот во фактурата наведува "данокот на додадена вредност не е пресметан" и го наведува основот за ослободување од данок на додадена вредност, односно член 15 од овој закон.

(6) За прометот на енергенти извршен кон Стратешкиот партнер, наменети за изградбата на Коридор 8 (автопатски делници: Тетово –

Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, e financuar sipas nenit 5 të këtij ligji, në rastet kur investitori është debitor tatimor sipas nenit 32 pika 4 të Ligjit të Tatimit mbi Vlerën e Shtuar, ai lirohet nga detyrimi për përllogaritje dhe pagesë së tatimit mbi vlerën e shtuar.

(3) Qarkullimi i kryer i të mirave dhe/ose shërbimeve ndaj Partnerit strategjik, të destinuara për ndërtimin e Korridorit 8 (akset rrugore të autostradave: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, i financuar sipas nenit 5 të këtij ligji, lirohet nga tatimi mbi vlerën e shtuar me të drejtën e zbritjes së tatimit paraprak.

(4) Për qarkullimin e kryer të të mirave dhe shërbimeve ndaj partnerit strategjik, të destinuara për ndërtimin e Korridorit 8 (akset rrugore të autostradave: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, e financuar sipas nenit 5 të këtij ligji, në rastet kur Partneri strategjik është debitor tatimor sipas nenit 32 pika 4) të Ligjit të Tatimit mbi Vlerën e Shtuar, ai lirohet nga detyrimi për përllogaritje dhe pagesë së tatimit mbi vlerën e shtuar.

(5) Për qarkullimin e kryer të të mirave dhe shërbimeve, që lirohet nga tatimi mbi vlerën e shtuar sipas paragrafit (1) dhe paragrafit (3) të këtij neni, kryerësi i qarkullimit në faturë shënon se "nuk është përllogaritur tatimi mbi vlerën e shtuar" dhe e shënon bazën për lirimin nga tatimi mbi vlerën e shtuar, përkatësisht nenin 15 të këtij ligji.

(6) Për qarkullimin e kryer të energjentëve ndaj partnerit strategjik, të destinuara për ndërtimin e Korridorit 8 (akset rrugore të autostradave:

Гостивар – Букојчани и Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридор 10 д (автопатска делница Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија, финансиран согласно со членот 5 од овој закон, Стратешкиот партнер има право на враќање на износот на платената акциза на енергенти, по поднесување на барање до царинскиот орган и приложување на фактури кои треба да го содржат износот на платената акциза, како и потврда од Инвеститорот дека енергентите се употребени за намената предвидена со овој закон.

Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, e financuar sipas nenit 5 të këtij ligji, Partneri strategjik e ka të drejtën e kthimit të vlerës së akcizës së paguar të energjentëve, pas parashtrimit të kërkesës në organin doganor dhe dorëzimit të faturave, të cilat duhet ta pasqyrojnë shumën e akcizës së paguar, si dhe vërtetimit nga Investitori se energjentët janë shfrytëzuar për destinimin e paraparë me këtë ligj.

(7) Во фактурата за извршен промет кој е ослободен од данок на додадена вредност согласно ставовите (1), (2), (3) и (4) на овој член како и во фактурата за извршениот промет согласно ставот (6) на овој член, освен име (назив) на примателот на доброто или корисникот на услугата, задолжително се наведува и називот на овој закон.

(7) Në faturën e qarkullimit të kryer, që lirohet nga tatimi mbi vlerën e shtuar sipas paragrafëve (1), (2), (3) dhe (4), si dhe në faturën e qarkullimit të kryer sipas paragrafit (6) të këtij neni, përveç emrit (emërtimit) të pranuesit të të mirave ose të shfrytëzuesit të shërbimit, domosdoshmërisht, shënohet edhe titulli i këtij ligji.

(8) Увозот на добра/стоки извршен од страна на Стратешкиот партнер, наменети за изградбата на Коридор 8 (автопатски делници: Тетово – Гостивар – Букојчани и Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридор 10 д (автопатска делница Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија, финансиран согласно со членот 5 од овој закон е ослободен од данок на додадена вредност, увозни давачки, акциза на енергенти и данок на моторни возила, за времетраењето на Проектот.

(8) Importi i kryer i të mirave/mallrave nga ana e Partnerit strategjik, të destinuara për ndërtimin e Korridorit 8 (akset e autostradave: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, i financuar sipas nenit 5 të këtij ligji, lirohet nga tatimi mbi vlerën e shtuar, detyrimet e importit, akciza e energjentëve dhe tatimi mbi automjetet motorike, gjatë kohëzgjatjes së Projektit.

(9) При увоз на добрата/стоките ослободени согласно ставот (8) на овој член,Стратешкиот партнер на надлежниот царински орган задолжително му доставува потврда од Инвеститорот дека увезените добра/стока се наменети за изградбата на Коридор 8 (автопатски делници: Тетово – Гостивар – Букојчани и Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридор 10 д (автопатска делница Прилеп – Битола).

(9) Gjatë importit të të mirave/mallrave të liruara sipas paragrafit (8) të këtij neni, Partneri strategjik në organin kompetent doganor dorëzon vërtetim nga investitori se të mirat/mallrat e importuara destinohen për ndërtimin e Korridorit 8 (akset rrugore të autostradave: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir).

(10) Прометот на добра и услуги од ставовите (3), (4) и (6) на овој член, како и увозот на добра/стоки од став (8) на овој член, не може да го надмине износот од Договорот за градење од членот 6 од овој закон.“

Член 2

По членот 15 се додаваат два нови члена 15-а и 15-б, кои гласат:

„Член 15-а

(1) За остварување на правото од членот 15 став (6) од овој закон, Стратешкиот партнер поднесува барање за враќање на платената акциза до царинскиот орган.

(2) Формата и содржината на барањето од ставот (1) на овој член и потребната документација која треба да се достави кон барањето, ги пропишува министерот за финансии.

(3) За остварување на правото на враќање односно ослободувањето од членот 15 ставови (6) и (8) од овој закон, Стратешкиот партнер поднесува барање до Инвеститорот за издавање на потврда дека прометот и увозот на добрата/стоките се наменети за изградбата на Коридор 8 (автопатски делници: Тетово – Гостивар – Букојчани и Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридор 10 д (автопатска делница Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија.

(4) Потврдата од ставот (3) на овој член треба да биде издадена од страна на Инвеститорот во рок од пет работни дена по поднесување на барањето од страна на Стратешкиот партнер.

(5) Формата и содржината на барањето и на потврдата од ставот (3) на овој член и потребната документација која треба да се достави кон барањето, ги пропишува министерот за транспорт и врски.

Член 15-б

(1) Добрата/стоките кои биле ослободени од плаќање на данок на додадена вредност, увозни давачки, акциза на енергенти и данок на

(10) Qarkullimi i të mirave dhe shërbimeve nga paragrafët (3), (4) dhe (6) të këtij neni, si dhe importi i të mirave/mallrave nga paragrafi (8) i këtij neni nuk mund ta tejkalojë shumën e Marrëveshjes së ndërtimit nga neni 6 i këtij ligji.“

Neni 2

Pas nenit 15 shtohen dy nene të reja 15-a dhe 15-b, si në vijim:

“Neni 15-a

(1) Me qëllim të realizimit të së drejtës sipas nenit 15 paragrafi (6) të këtij ligji, Partneri strategjik parashtron kërkesë për kthimin e akcizës së paguar në organin doganor.

(2) Ministri i Financave e përcakton formën dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni, si dhe dokumentacionin e nevojshëm që duhet t’i bashkëngjitet kërkesës.

(3) Me qëllim të realizimit të së drejtës së kthimit, përkatësisht lirimit sipas nenit 15 paragrafët (6) dhe (8) të këtij ligji, Partneri strategjik parashtron kërkesë te Investitori për lëshimin e vërtetimit se qarkullimi dhe importi i të mirave/mallrave destinohen për ndërtimin e Korridorit 8 (akset rrugore të autostradave: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi rrugor i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut.

(4) Vërtetimin nga paragrafi (3) i këtij neni, Investitori duhet ta lëshojë në afat prej pesë ditëve të punës pas parashtrimit të kërkesës nga Partneri strategjik.

(5) Ministri i Transportit dhe Lidhjeve e përcakton formën dhe përmbajtjen e kërkesës dhe të vërtetimit nga paragrafi (3) i këtij neni dhe dokumentacionin e nevojshëm që duhet t’i bashkëngjitet kërkesës.

Neni 15-b

(1) Të mirat/mallrat e liruara nga pagesa e tatimit mbi vlerën e shtuar, detyrimeve të importit, akcizës së energjentëve dhe tatimit mbi

моторни возила врз основа на членот 15 став (8) од овој закон, во рок од три години од денот на увозот, не смеат да се отуѓат, да се дадат на користење на друг, да се позајмат или поинаку да се употребат за други цели, а не за оние за кои биле ослободени од плаќање увозни давачки, пред да бидат платени увозните давачки. Таквите предмети не смеат да се дадат во залог, да се изнајмат или да се дадат како обезбедување за други обврски. Ограничувањето од овој член нема да важи при извоз на добрата/стоките кои биле ослободени од данок на додадена вредност, увозни давачки, акциза на енергенти и данок на моторни возила врз основа на членот 15 став (8) од овој закон.

(2) Доколку имателот на правото, пред истекот на рокот од ставот (1) на овој член, добрата/стоката кои биле ослободени од плаќање на данок на додадена вредност, увозни давачки, акциза на енергенти и данок на моторни возила врз основа на членот 15 став (8) од овој закон има намера да ги отуѓи, да ги даде на користење на друг, да ги позајми или поинаку да ги употреби за други цели, а не за оние за кои биле ослободени од плаќање увозни давачки, поднесува барање за плаќање на царински долг до царинскиот орган.

(3) Висината на царинскиот долг од ставот (2) на овој член, царинскиот орган го пресметува врз основа на елементите за утврдување на давачки што важеле во моментот на поднесување на барањето за плаќање на царински долг.

(4) Во случај на непридржување на одредбите од ставовите (1) и (2) на овој член, висината на царинскиот долг се пресметува врз основа на елементите за утврдување на давачки во моментот на прифаќање на царинската декларација, врз основа на која стоката била ослободена од плаќање увозни давачки.“.

automjetet motorike në bazë të nenit 15 paragrafi (8) të këtij ligji, në afat prej tri viteve nga dita e importit, nuk duhet të tjetërsohen, të jepen për shfrytëzim te një person tjetër, të huazohen ose të shfrytëzohen ndryshe për qëllime të tjera dhe jo për ato për të cilat kanë qenë të liruara nga pagesa e detyrimeve të importit, para se të paguhen taksat e importit. Sendet e tilla nuk guxojnë të jepen peng, të huazohen ose të jepen si sigurim për detyrime të tjera.
Kufizimi nga ky nen nuk do të vlejë gjatë eksportit të të mirave/mallrave të cilat kanë qenë të liruara nga tatimi mbi vlerën e shtuar, detyrimet e importit, akciza e energjentëve dhe tatimi mbi automjetet motorike në bazë të nenit 15 paragrafi (8) të këtij ligji.

(2) Nëse poseduesi i të drejtës, para përfundimit të afatit nga paragrafi (1) i këtij neni, të mirat/mallrat që kanë qenë të liruara nga pagesa e tatimit mbi vlerën e shtuar, detyrimeve të importit, akcizës së energjentëve dhe tatimit mbi automjetet motorike në bazë të nenit 15 paragrafi (8) të këtij ligji, ka për qëllim që t'i tjetërsojë, t'i japë për shfrytëzim te një person tjetër, t'i huazojë ose t'i shfrytëzojë ndryshe për qëllime të tjera dhe jo për ato për të cilat kanë qenë të liruara nga pagesa e detyrimeve të importit, parashtron kërkesë në organin doganor për pagesën e borxhit doganor.

(3) Lartësinë e borxhit doganor nga paragrafi (2) i këtij neni, organi doganor e përllogarit në bazë të elementeve për përcaktimin e detyrimeve që kanë qenë në fuqi në momentin e parashtrimit
të kërkesës për pagesën e borxhit doganor.

(4) Në rast të mosrespektimit të dispozitave të paragrafëve (1) dhe (2) të këtij neni, lartësia e borxhit doganor përllogaritet në bazë të elementeve për përcaktimin e detyrimeve në momentin e pranimit të deklaratës doganore, në bazë të së cilës malli ka qenë i liruar nga pagesa e detyrimeve doganore.“.

Член 3

Подзаконските акти предвидени со овој закон ќе се донесат во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 4

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија”.

Neni 3

Aktet nënligjore, të parapara me këtë ligj, do të miratohen në afat prej 30 ditëve nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligjit.

Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

ОБРАЗЛОЖЕНИЕ
НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА УТВРДУВАЊЕ НА ЈАВЕН ИНТЕРЕС И НОМИНИРАЊЕ НА СТРАТЕШКИ ПАРТНЕР ЗА ИМПЛЕМЕНТАЦИЈА НА ПРОЕКТОТ ЗА ИЗГРАДБА НА ИНФРАСТРУКТУРНИОТ КОРИДОР 8 (ДЕЛНИЦА: ТЕТОВО – ГОСТИВАР – БУКОЈЧАНИ И ПРОЕКТОТ ЗА АВТОПАТОТ ТРЕБЕНИШТА – СТРУГА – ЌАФАСАН) И КОРИДОРОТ 10 д (ДЕЛНИЦА НА АВТОПАТОТ ПРИЛЕП– БИТОЛА) ВО РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

I.ОБЈАСНУВАЊЕ НА СОДРЖИНАТА НА ОДРЕДБИТЕ НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН

Со членот 1 од Предлогот на закон се пропишува:

-ослободувањето од данок на додадена вредност на прометот од Стратешкиот партнер кон Инвеститорот,

- ослободувањето од данок на додадена вредност за прометот кон Стратешкиот партнер за цели на проектот наведен во законот,

- враќање на износот на платена акциза на енергенти за прометот на енергентите извршен од акцизни складови кон Стратешкиот партнер,

- ослободување од данок на додадена вредност, данок на моторни возила, акциза на енергенти и увозни давачки за увозот извршен од страна на Стратешкиот партнер,

-начинот на реализација на наведените даночни и царински ослободувања.

Со членот 2 се пропишува начинот на ослободувањето при увоз како и правото за враќање на платена акциза од членот 1 на овој предлог на Закон како и обврската за пропишување на подзаконски акти со цел реализација на ослободувањето при увоз во членот 1.

ARSYETIM I PROPOZIM LIGJIT PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT
PËR PËRCAKTIMIN E INTERESIT PUBLIK DHE NOMINIMIN E PARTNERIT STRATEGJIK PËR ZBATIMIN E PROJEKTIT PËR NDËRTIMIN E KORRIDORIT TË INFRASTRUKTURËS 8 (AKSI RRUGOR: TETOVË - GOSTIVAR - BUKOJÇAN DHE PROJEKTIT TË AUTOSTRADËS TREBENISHTË - STRUGË – QAFË-THANË) DHE KORRIDORIT 10 d (AKSI RRUGOR I AUTOSTRADËS PRILEP - MANASTIR) NË REPUBLIKËN E MAQEDONISË SË VERIUT

I. SQARIM MBI PËRMBAJTJEN E DISPOZITAVE TË PROPOZIM LIGJIT

Me nenin 1 të propozim ligjit përcaktohet:

- lirimi nga tatimi mbi vlerën e shtuar për qarkullim nga partneri strategjik ndaj investitorit,

- lirimi nga tatimi mbi vlerën e shtuar për qarkullim ndaj partnerit strategjik për qellimet e projektit të cekur në këtë ligj,

- lirimi nga akciza e energjentëve për qarkullimin e kryer të enegjensave nga magazinat e akcizës tek Partneri strategjik

- lirimi nga tatimi mbi vlerën e shtuar, tatimi mbi automjetet motorike, akciza dhe detyrimet e importit për importin e kryer nga partneri strategjik.

- mënyra e realizimit të lirimeve tatimore dhe doganore të theksuara.

Me nenin 2 përcaktohet mënyra e lirimit të importit dhe e drejta e kthimit të akcizës së paguar nga neni 1 i këtij propozim ligji, si dhe detyrimi për përcaktimin e aktit nënligjor për realizimin e lirimit gjatë importit në nenin 1.

Исто така со членот 2 се пропишува и заштитен механизам за добрата кои се ослободени од јавни давачки согласно членот 1.

Со членот 3 се пропишува периодот на донесување на подзаконските акти предвидени со овој закон.

Со членот 4 се уредува влегувањето во сила на овој закон.

II. МЕЃУСЕБНА ПОВРЗАНОСТ НА РЕШЕНИЈАТА СОДРЖАНИ ВО ПРЕДЛОЖЕНИТЕ ОДРЕДБИ

Со донесувањето на Предлог на закон за изменување и дополнување на Законот за утврдување на јавен интерес и номинирање на стратешки партнер за имплементација на проектот за изградба на инфраструктурниот Коридор 8 (делница: Тетово – Гостивар – Букојчани и проектот за автопатот Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридорот 10 д (делница на автопатот Прилеп– Битола) во Република Северна Македонија, се овозможува поефикасна и навремена реализација на овој проект.

III. ПОСЛЕДИЦИ ШТО ЌЕ ПРОИЗЛЕЗАТ ОД ПРЕДЛОЖЕНИТЕ РЕШЕНИЈА

Со донесувањето на овој предлог на закон, ќе се овозможи допрецизирање на даночните ослободувања во проектот од овој закон како и поедноставување на прометот за целите на овој закон.

Gjithashtu me nenin 2 përcaktohet edhe mekanizmi mbrojtës i të mirave të liruara nga detyrimet publike sipas nenit 1.

Me nenin 3 përcaktohet periudha e miratimit të akteve nënligjore, të parapara me këtë ligj.

Me nenin 4 rregullohet hyrja në fuqi e këtij ligji.

II. NDËRLIDHJA E ZGJIDHJEVE TË PËRFSHIRA NË DISPOZITAT E PROPOZUARA

Me miratimin e Propozim Ligjit për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit të Përcaktimit të Interesit Publik dhe Nominimit të Partnerit Strategjik për Zbatimin e Projektit për Ndërtimin e Korridorit Infrastrukturor 8 (aksi rrugor: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Projektit për Autostradën Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi rrugor i Autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, mundësohet realizimi më efikas dhe në kohë i këtij projekti.

III. PASOJAT QË DO TË REZULTOJNË NGA ZGJIDHJET E PROPOZUARA

Me miratimin e këtij propozim ligji do të mundësohet precizimi i mëtejshëm i lirimeve tatimore në këtë projekt të këtij ligji, si dhe thjeshtësimi i qarkullimit për qëllimet e këtij ligji.

ТЕКСТ НА ОДРЕДБИТЕ ОД ЗАКОНОТ ЗА УТВРДУВАЊЕ НА ЈАВЕН ИНТЕРЕС И НОМИНИРАЊЕ НА СТРАТЕШКИ ПАРТНЕР ЗА ИМПЛЕМЕНТАЦИЈА НА ПРОЕКТОТ ЗА ИЗГРАДБА НА ИНФРАСТРУКТУРНИОТ КОРИДОР 8 (ДЕЛНИЦА: ТЕТОВО – ГОСТИВАР – БУКОЈЧАНИ И ПРОЕКТОТ ЗА АВТОПАТОТ ТРЕБЕНИШТА – СТРУГА – ЌАФАСАН) И КОРИДОРОТ 10 д (ДЕЛНИЦА НА АВТОПАТОТ ПРИЛЕП– БИТОЛА) ВО РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА КОИ СЕ ИЗМЕНУВААТ И ДОПОЛНУВААТ

X. ДАВАЧКИ И ДАНОЦИ

Член 15

(1) Прометот на добра и/или услуги извршен кон Инвеститорот од страна на Стратешкиот партнер, наменети за изградбата на Коридор 8 (автопатски делници: Тетово – Гостивар – Букојчани и Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридор 10 д (автопатска делница Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија, финансиран со финансиски средства согласно со членот 5 од овој закон е ослободен од данок на додадена вредност со право на одбивка на претходен данок.

(2) За прометот на добра и услуги кој е извршен кон Инвеститорот од страна на Стратешкиот партнер наменети за изградбата на Коридор 8 (автопатски делници: Тетово – Гостивар – Букојчани и Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридор 10 д (автопатска делница Прилеп – Битола) во Република Северна Македонија, финансиран со финансиски средства согласно со членот 5 од овој закон за кој Инвеститорот е должник во согласност со членот 32 став 1 точка 4 и членот 32-а од Законот за данокот на додадена вредност, истиот е ослободен од обврската да пресмета и плати данок на додадена вредност.

TEKSTI I DISPOZITAVE PËR PËRCAKTIMIN E INTERESIT PUBLIK DHE NOMINIMIN E PARTNERIT STRATEGJIK PËR ZBATIMIN E PROJEKTIT PËR NDËRTIMIN E KORRIDORIT TË INFRASTRUKTURËS 8 (AKSI RRUGOR: TETOVË - GOSTIVAR - BUKOJÇAN DHE PROJEKTIT TË AUTOSTRADËS TREBENISHTË - STRUGË – QAFË-THANË) DHE KORRIDORIT 10 d (AKSI RRUGOR I AUTOSTRADËS PRILEP - MANASTIR) NË REPUBLIKËN E MAQEDONISË SË VERIUT, TË CILAT NDRYSHOHEN

X. DETYRIME DHE TATIME

Neni 15

(1) Qarkullimi i kryer i të mirave dhe/ose shërbimeve nga partneri strategjik ndaj investitorit, të destinuara për ndërtimin e Korridorit 8 (akset e autostradës: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, i financuar me mjete financiare në pajtim me nenin 5 të këtij ligji, lirohet nga tatimi mbi vlerën e shtuar me të drejtën e zbritjes së tatimit parparak.

(2) Për qarkullimin e kryer të të mirave dhe shërbimeve nga partenri strategjik ndaj investitorit, të destinuara për ndërtimin e Korridorit 8 (akset e autostradës: Tetovë - Gostivar - Bukojçan dhe Trebenishtë - Strugë – Qafë Thanë) dhe Korridorit 10d (aksi i autostradës Prilep - Manastir) në Republikën e Maqedonisë së Veriut, e financuar me mjete financiare në pajtim me nenin 5 të këtij ligji, për të cilin investitori është debitor në përputhje me nenin 32, paragrafi (1), pika 4) dhe nenin 32-a të Ligjit të Tatimit mbi Vlerën e Shtuar, lirohet nga detyrimi i përllogaritjes dhe pagesës së tatimit mbi vlerën e shtuar.

(3) Даночниот обврзник кој врши промет на добра и услуги за кој е ослободен од данокот на додадена вредност согласно со ставовите (1) и (2) на овој член, освен име (назив) на примателот на доброто или корисникот на услугите, во фактурата задолжително го наведува и називот на Проектот и законскиот основ за ослободување од данокот на додадена вредност, каде што законски основ за ослободување претставува овој специјален закон.

(3) Obliguesi tatimor, i cili kryen qarkullim të të mirave dhe shërbimeve për të cilin është i liruar nga tatimi mbi vlerën e shtuar, në përputhje me paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, përveç emrit (emërtimit) të pranuesit të të mirave ose shfrytëzuesit të shërbimeve, në faturë duhet të pasqyrohet titulli i projektit dhe baza ligjore për lirimin nga tatimi mbi vlerën e shtuar, ku si bazë ligjore për lirimin është ky ligj special.

Република Северна Македонија
Министерство за финансии

Republika e Maqedonisë së Veriut
Ministria e Financave

ИЗЈАВА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ НА ПРОПИСОТ СО ЗАКОНОДАВСТВОТО НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА СО КОРЕСПОНДЕНТНА ТАБЕЛА

1. Правен пропис
1.1. Назив на прописот Предлог на Закон за изменување и дополнување на Законот за утврдување на јавен интерес и номинирање на стратешки партнер за имплементација на проектот за изградба на инфраструктурниот Коридор 8 (делница: Тетово – Гостивар – Букојчани и проектот за автопатот Требеништа – Струга – Ќафасан) и Коридорот 10 д (делница на автопатот Прилеп– Битола) во Република Северна Македонија, по скратена постапка
1.2. Предлагач Министерство за финансии
1.3. ЕПП број
1.4. Број и назив на поглавјето од правото на ЕУ согласно Националната програма за усвојување на правото на ЕУ

2. Усогласеност на предлогот на прописот со одредбите на Спогодбата за стабилизација и асоцијација меѓу Република Македонија и Европските заедници и нивните земји членки
2.1. Одредба од Спогодбата која се однесува на нормативната содржина на прописот /
2.2. Дали правниот пропис е во согласност со одредбите од Спогодбата ☐ Да ☐ Не
2.3. Причини за неисполнување, односно делумно исполнување на обврските кои произлегуваат од наведените одредби на Спогодбата /

3. Усогласеност на предлогот на прописот со изворите на правото на Европската унија
3.1.Одредби на примарните извори на правото на ЕУ
3.2. Степен на усогласеност со секундарните извори од правото на ЕУ
ЕУ пропис -CELEX бр. ☐ потполна усогласеност ☐ делумна усогласеност ☐ неусогласеност
ЕУ пропис -CELEX бр. ☐ потполна усогласеност ☐ делумна усогласеност ☐ неусогласеност
3.3. Причини за делумна усогласеност или неусогласеност со секундарните извори на правото /
3.4. Усогласеност со останати извори на правото на ЕУ

Изградбата на Коридорите 8 и 10 се од клучно значење и во контекст на индикативното проширување на трансевропската транспортна мрежа кон Западен Балкан, вклучително и Северна Македонија, во согласност со Регулативата 1315/2013 на Европскиот парламент и на Советот на Европа и Делегираната регулатива на Комисијата (ЕУ) 2016/758.
3.5. Рок во кој е предвидено постигнување на потполна усогласеност на предлогот на прописот со правото на Европската унија
3.6. Кореспондентна табела (прилог) /

4. Превод на изворите на правото на Европската унија и правниот пропис
4.1. Дали горенаведените извори на правото на ЕУ се преведени на македонски јазик и ако се преведени, наведете го изворот на преводот. ☐ ДА Верзија МК ☐ НЕ
Извор: Доколку извор на преводот не е Секретаријатот за европски прашања, преводот задолжително треба да се достави до Секретаријатот за европски прашања.
4.2. Достапност на преводот на изворите на правото на ЕУ
4.3. Дали предлог прописот е преведен на англиски јазик? ☐ ДА ☐ НЕ
4.4. Достапност на преводот на предлог пропиcот

5. Стручна помош и мислење (Европска комисија, КАРДС, ИПА, TAIEX, SIGMA, држава членка на ЕУ, Совет на Европа, домашни стручњаци и др.)
5.1. Учество на техничка помош и консултанти во изработката на предлогот на пропиcот
5.2. Дадено мислење за усогласеноста на пропиcот

Раководител на надлежниот сектор
Име презиме:
Звање и работно место:
Потпис:
Датум:

Раководно лице/функционер во органот изработувач на правниот пропис
Име презиме:
Потпис:
Датум:

Раководно лице/функционер во органот предлагач на правниот пропис
Име и презиме: Dr. Fatmir Besimi
Министер за финансии
Потпис:
Датум: 05.05.2023 година